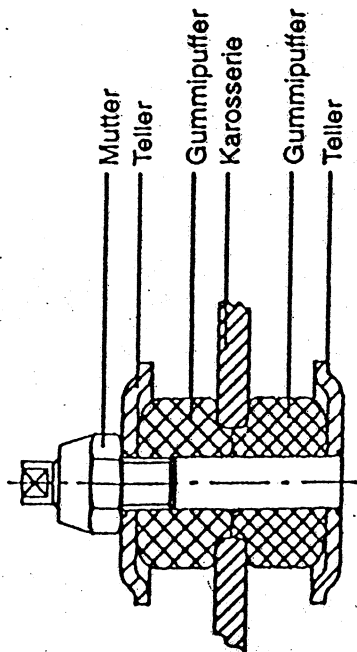


MONTAGEHINWEIS E4-WM5-Y014A01



nut
stop plate
rubber bushing
chassis
rubber bushing
stop plate

écrou
assiette
bague en caoutchouc
carrosserie (ou chassis)
bague en caoutchouc
assiette

In BILSTEIN Stoßdämpfer wie skizziert mit Anbauteilen beim Einbau komplettieren. Anzugsmoment der Mutter $M_D = 20 \text{ Nm}$.

In BILSTEIN-Gasdruck-Stoßdämpfern ist die Ölfüllung durch Gas vorgespannt. Sie dürfen darum, außer zum Zwecke der Entsorgung, nicht geöffnet werden. Um die Funktion zu gewährleisten, darf kein Teil des Stoßdämpfers durch Schraubstock, Zange o.ä. beschädigt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen Federn an Stoßdämpfern und Federbeinen nur mit einem Federspanner gespannt werden. Bei der Entsorgung von Altteilen sind die in der Typenliste genannten Vorschriften und die Umweltbestimmungen unbedingt einzuhalten.

Attach mounting parts to shock absorbers when fitting as shown in the sketch. Tightening torque of nut $M_D = 20 \text{ Nm}$.

The oil in BILSTEIN gas pressure shock absorbers is pretensioned by gas. They should therefore under no circumstances be opened, except for the purpose of disposal. In order to guarantee proper function, no part of the shock absorber should be placed in a vice, pliers or similar. For safety reasons, springs on shocks and struts should only be tensioned using a spring tensioner. When disposing of old parts, the instructions and environment regulations laid down in our list of types must be strictly adhered to.

Compléter l'amortisseur BILSTEIN avec des pièces de montage suivant croquis. Force de montage de l'écrou $M_D = 20 \text{ Nm}$.

Dans l'amortisseur à pression de gaz BILSTEIN, l'huile est chargée par le gaz. Dans aucun cas l'amortisseur ne peut être ouvert, sauf pour la démolition. Pour garantir le fonctionnement, aucune partie de l'amortisseur ne doit être endommagée par un étau, une pince et autres. Pour la sécurité, les ressorts sur les amortisseurs et jambes de suspension, ne peuvent être tendus que par une presse ressorts. Pour la démolition des pièces anciennes, les prescriptions dans le catalogue et les règlements de l'environnement sont à respecter.